

Sabato, 02.04.2005

N. 0182

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

È DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS

È DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS

Alle ore 19 di questo pomeriggio, il Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Dr. Joaquín Navarro-Valls, ha rilasciato ai giornalisti la seguente dichiarazione:

Le condizioni cliniche del Santo Padre si mantengono gravissime.

Nella tarda mattinata è comparsa febbre alta.

Opportunamente sollecitato risponde correttamente alle domande dei familiari.

[00397-01.02]

● **TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE**

At 7 p.m. this evening Holy See Press Office Director Joaquin Navarro-Valls released the following declaration to journalists:

The clinical conditions of the Holy Father remain very serious.

In late morning a high fever developed.

When addressed by members of his household he responds correctly.

[00397-02.01] [Original text: Italian]

● **TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA**

A las 19 de esta tarde, el director de la Oficina de Prensa de la Santa Sede, Joaquín Navarro-Valls, efectuó la siguiente declaración a los periodistas:

Las condiciones clínicas del Santo Padre siguen siendo gravísimas.

A última hora de esta mañana tenía fiebre alta.

Cuando se le pregunta, responde correctamente a las preguntas de los que conviven con él.

[00397-04.02] [Texto original: Italiano]

[B0182-XX.01]